

**TU ESCUELA
EN CASA**



Ministerio de
EDUCACIÓN



GOBIERNO DE LA
PROVINCIA DE
CÓRDOBA



**entre
todos**

Identidades afro en la literatura argentina: nombrar a otros

NIVEL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA / 6.º AÑO
LENGUA Y LITERATURA

Palabras clave: identidad / literatura / Argentina / géneros literarios /
notas / cartas / orden colonial / cuentos / escritura / novela



ISEP

Identidades afro en la literatura argentina: nombrar a otros



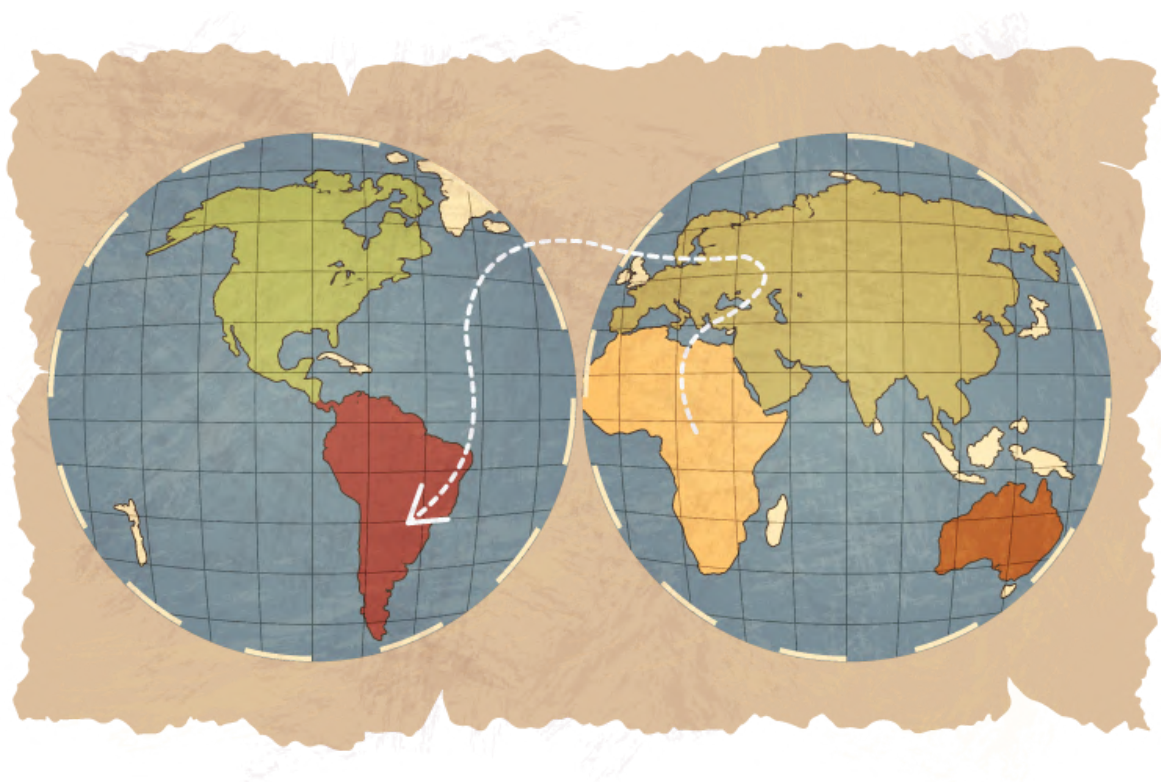
Fuente: *Historia y ficción* (Mujica Láinez y otros, 2013, p. 132)

:: Presentación

En la literatura argentina nos encontramos con una multiplicidad de personajes que son parte constitutiva de la historia, la identidad y la configuración nacional: entre otros, integrantes de pueblos originarios, afroargentinos, gauchos y cautivos; muchos de ellos, a veces, devenidos en estereotipos o invisibilizados, y, otras tantas, rescatados de la marginalidad y la frontera como sujetos históricos y políticos, actualizados y dotados de identidad propia.

En esta secuencia les proponemos algunas claves, pistas y actividades para que ustedes construyan sus propios efectos de sentido en torno a las historias que tienen como protagonistas a **sujetos afroargentinos de la etapa colonial**.

:: Parada 1. Sobre héroes y heroínas no convencionales



En nuestro país, en la época del Virreinato del Río de la Plata, existió una gran cantidad de población afro. Estas personas fueron capturadas en África, llevadas a Europa para ser vendidas como objetos y traídas a América con fines de esclavitud (servicio en casas de amos blancos).

La afrodescendencia no necesariamente es una característica física, no es solo nuestro color de piel o la textura de nuestro pelo. Es una identidad propia que ha sido negada por siglos. (Mesa Afro - Córdoba)



Queremos invitarlos a pensar en estos sujetos históricos de manera más personal y cercana, en clave ficcional, a partir del visionado de un fragmento de la siguiente producción audiovisual: la historia de Manuel Villamonte, descendiente de esclavos nacido en Córdoba, alrededor de 1700. Su historia es la de miles; es parte de nuestra historia

Realicen el visionado hasta el minuto 3.15; igualmente, si lo desean, pueden ver todo el capítulo.



CLIC [AQUÍ](https://bit.ly/3BSR1qW) PARA VER EL VIDEO
<https://bit.ly/3BSR1qW>

Para saber más

La Mesa Afro - Córdoba, en una publicación en referencia a un nuevo aniversario del 25 de mayo, aporta los siguientes datos:

- Según registros de 1778, la población afro representaba el 46 % de la población.
- En Buenos Aires, el 30 % de los habitantes eran negros y mulatos; en Tucumán, el 64 %; en Santiago del Estero, un 54 % y Córdoba, el 60 %.
- Es falso que la población negra haya muerto o desaparecido por las guerras y enfermedades. Se trata de un recurso de invisibilización y un proceso de blanqueamiento racial.

ACTIVIDAD 1 | En la búsqueda de claves



En esta ocasión, los invitamos a realizar la lectura de dos textos no canónicos que, precisamente, retratan a los personajes en tanto héroes y heroínas de su propia historia, desde su individualidad, su intimidad, sus deseos y emociones, y les otorgan voz y presencia en la reconstrucción de historias ya conocidas.

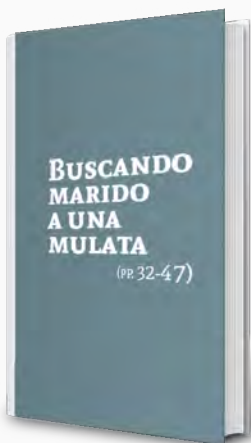
Ambos títulos se encuentran disponibles en *Historia y ficción* (Mujica Láinez y otros, 2013) de la Colección Narrativas.

“Buscando marido a una mulata”, de Cristina Bajo (pp. 32-47).

“Los oficios del negro Eusebio”, de Pedro Orgambide (pp. 84-89).

Les proponemos que **lean los dos textos** antes mencionados apelando a las siguientes claves de lectura.

Presten especial atención a las claves incluidas en el siguiente cuadro:

CUENTO	CLAVES DE LECTURA
	☐ Grupos sociales discriminados que no obtenían los derechos que el resto de la sociedad poseía. ☐ Los negros no se vinculaban con los blancos; solamente eran sus esclavos y sirvientes. ☐ Figura de la ama y de las esclavas.



- ☐ La presencia de una voz siempre acallada: la de un esclavo, un negro o alguien perteneciente a la clase popular.
- ☐ Configuración de la identidad del otro: ¿cómo construyen a este sujeto? Rasgos y características que se le atribuyen.

Estas claves de lectura no son propuestas cerradas; por el contrario, los invitamos a sumar nuevas claves y a producir diversas interpretaciones. Incluir estas claves nos permitirá focalizar la mirada en algunos aspectos para, luego, conversar literariamente sobre ellos.



:: Parada 2. Anotaciones y acotaciones

En la actividad anterior leyeron los cuentos propuestos e hicieron foco en algunas claves de lectura; al mismo tiempo, seguramente, fueron deteniendo la mirada en otros aspectos vinculados con la narración: los personajes, lo que estos dicen, lo que se dice sobre ellos y también lo que se calla.

En “Buscando marido a una mulata”, las mujeres tienen un rol protagónico que derriba algunas caracterizaciones de amas de casa, esclavas, sirvientas y cautivas como definiciones únicas del ser mujer. Entre ellas, se destaca Bernabela, cuya fortaleza física y de carácter le da una impronta totalmente distinta a la construcción de esta historia.

En “Los oficios del negro Eusebio”, vemos surgir bajo distintos “disfraces” y, desde la mirada de otros, a una figura que siempre intenta satisfacer los requerimientos de sus distintos amos, hasta que finalmente decide cambiar el rumbo de su historia y hacer lugar a sus propios pensamientos, deseos y voluntad.

Pensando en estas caracterizaciones y en aquellos sentidos que ustedes hayan ido descubriendo, les proponemos la construcción de un “Bloc de notas del lector”.

ACTIVIDAD 2 | Un bloc de notas



Completen el siguiente “Bloc de notas del lector”. Vuelvan al cuadro desarrollado en la actividad 1 para retomar las claves.

Ustedes podrán incluir otros aspectos que consideren relevantes en la lectura que realizaron y, durante la toma de nota, tendrán la posibilidad de detenerse en las partes que deseen y les parezcan relevantes de acuerdo con las claves de lectura ya mencionadas (o cualquier otro eje de sentido que quieran incluir).

Cuento	¿Qué destaco?, ¿qué concluyo? (A partir de las claves de lectura y cualquier otro aspecto relevante)
"Buscando marido a una mulata"	
"Los oficios del negro Eusebio"	

:: Parada 3. De escrituras intimistas

Llegamos a la última parada. Hasta aquí, ustedes han realizado la lectura de los dos cuentos propuestos, abordado las claves de lectura sugeridas y, seguramente, incorporado otras; además, se han acercado a los personajes e identificado la voz que narra y desde qué perspectiva lo hace.

A partir de sus reflexiones, les proponemos ahora una tarea de escritura en clave intimista o subjetiva que denote una cercanía con alguno de los personajes de estas historias.

ACTIVIDAD 3 | Te escribo...



En esta última actividad, les proponemos que **redacten un texto** escrito por alguno de los personajes de los cuentos leídos. Elijan alguna de las siguientes opciones:

- **Una carta.**
- **Una entrada de diario íntimo.**

Para esto, les acercamos algunas pautas para realizar una consigna de escritura:

1

Eliján, de los cuentos leídos, un personaje que les haya llamado la atención (no necesariamente tiene que ser el o la protagonista).

2

Vuelvan sobre sus apuntes (realizados en el cuadro “Bloc de notas del lector”) y piensen: ¿qué más tiene para decir ese personaje?, ¿qué **no** dijo y debería/podría haber dicho?

3

Considerando la situación del personaje elegido en relación con los incluidos en el otro cuento: ¿es excluido o excluye?, ¿es poderoso o sufre el poder?, ¿se resiste a los mandatos o los cumple?

- ☐ Armen un punteo (lista, nube de palabras, etc.) con los sentimientos y sensaciones que predominan en el personaje elegido.

4

Una vez que tengan más o menos organizado qué va a decir ese personaje, tengan en cuenta lo siguiente:

- ☐ Cómo habla.
- ☐ Sus modos de expresarse en la novela.
- ☐ Su situación (económica, sentimental, psicológica).

5

¿A quién le habla en ese escrito? ¿Es una escritura de “desahogo” para sí misma/o o es una carta a otra/o?

Tener esto en cuenta los ayudará a imaginarse la situación de intercambio, qué puede y qué no puede decir el personaje.

Ahora... ¡manos a la obra!



Escriban una **carta** o **entrada de diario íntimo** que no supere las 3 páginas, pero que recupere el conflicto principal de ese personaje elegido (sufrimiento de la violencia real o simbólica, exclusiones de diverso tipo, etc.) y le dé un “cierre”. Recuerden lo que hablamos de las resoluciones: **no siempre son felices**. A veces, lo que prima es la desolación en la vida de los personajes.

ACTIVIDAD 4 | Nos leemos...

Una vez que cada uno de ustedes ha finalizado su tarea de escritura, es muy importante que realicen un proceso de revisión de sus textos. Para ello, les proponemos la siguiente grilla con la que podrán mirar en profundidad algunos aspectos narrativos, textuales y normativos.

La guía sugiere la revisión entre pares; el docente podrá optar por la decisión metodológica que mejor se ajuste a la realidad del grupo.

Aspectos del texto (En qué se van a fijar al momento de releer el texto producido)	SÍ/NO (Indiquen si sienten que lograron hacer la tarea o no, y por qué)	¿Cómo lo sé? (Anoten cómo hicieron para darse cuenta, en qué se fijaron)	¿Qué dicen los demás? (Compartan el texto con un/a compañero/a y pidan una devolución)
Personajes (La información sobre ellos es completa, me gustan, etc.)			¿Qué opina?
Conflicto del personaje (Es lógico, se desprende del desarrollo del cuento, no resulta artificial ni rebuscado)			¿Qué opina?
Visión del mundo (En el texto podemos ver cómo piensa y actúa el personaje, se comprenden sus acciones y/o pensamientos por la situación que lo o la rodea, etc.)			¿Qué opina?
Cohesión (No hay repetición innecesaria de palabras, el vocabulario es amplio, hay sinónimos y pronombres utilizados de manera adecuada...)			¿Qué opina?

:: Referencias

Mesa Afro Córdoba —oficial—. (s.f.). *Inicio* [Página de Facebook]. Disponible en <https://bit.ly/3M6Dgxb>

Mujica Láinez, M. y otros. (2013). *Historia y ficción*. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación. Disponible en <https://bit.ly/3zeRGn6>

ORIENTACIONES PARA LA FAMILIA

- Pensar en familia sobre los modos de organizar nuestros mensajes es muy importante porque ayuda a los chicos a ser más conscientes de sus propias formas de comunicarse.
- Los adultos que acompañan pueden orientar a los estudiantes para reconocer cada uno de los momentos de esta actividad, así como ayudar a seguir las pistas y claves de lectura.
- Acompañar a los jóvenes no significa resolver las actividades por ellos, sino, justamente, leer, explicar o reorientar las respuestas.
- El adulto que acompaña debe generar un clima de confianza, en el cual los errores sean comprendidos como parte natural y necesaria del proceso de aprendizaje. Los errores ayudan a los chicos a ajustar sus ideas sobre la actividad y a descubrir formas nuevas de comprensión.
- También es importante destacar las nuevas posibilidades que ofrecen estas instancias de aprendizaje conjunto entre los estudiantes y adultos.
- Estas propuestas buscan lograr un clima de intercambio en el que los chicos y los grandes escuchen y sean escuchados. Un excelente acompañamiento puede consistir en leer con ellos en voz alta, por turnos, y conversar sobre los materiales ofrecidos (videos y textos). Aportar nuestras miradas y experiencias en relación con la lengua y el lenguaje resultará, seguramente, enriquecedor.

ORIENTACIONES PARA LOS Y LAS DOCENTES

Esta **secuencia didáctica** corresponde al eje “Oralidad, lectura y escritura en el ámbito de la Literatura”. Se realiza, aquí, una propuesta de lectura a partir de dos cuentos de la literatura argentina. El docente podrá incluirlos, tomarlos como referencia y/o construir un corpus ampliado acerca de alguna temática recurrente: por ejemplo, la presencia de lo afro en nuestra literatura, el rol de la mujer, cautivas y cautivos, etc.

La intención de esta propuesta es incentivar a los estudiantes a la lectura, contextualización y el análisis literario a partir de claves de interpretación sugeridas y las que se puedan construir individualmente o con el conjunto de la clase. Se pretende, también, complementar las actividades con una tarea de escritura de tono intimista y su posterior revisión en forma de autocorrección o corrección entre pares.

El o la docente podrá tomar la propuesta completa, trabajar solamente alguna/s de la/s parada/s, complementar con otros recursos, integrar a una propuesta más amplia con otros espacios curriculares y demás decisiones metodológicas que considere pertinentes para su grupo de estudiantes.

FICHA TÉCNICA:

Actividad: Identidades afros en la literatura argentina: esos otros no nombrados

Nivel: Secundario - Ciclo Orientado

Curso sugerido: 6.º año

Área: Lengua y Literatura

Materia: Lengua y Literatura

Eje curricular: Oralidad, lectura y escritura en el ámbito de la literatura

Objetivos:

- Utilizar el lenguaje de manera cada vez más libre, personal y autónoma para reconstruir y comunicar la experiencia propia, la de una comunidad y anticipar otros mundos y escenarios posibles.
- Participar activamente de la comunidad de lectores de literatura, ampliando sus repertorios de lectura y enriqueciendo sus posibilidades interpretativas.
- Enriquecer los procesos interpretativos del texto literario con la inclusión del análisis de las marcas propias de una inscripción en un determinado contexto cultural, movimiento, corriente o generación literaria.
- Disponer, de manera cada vez más autónoma, de estrategias para la revisión y corrección del escrito.

Aprendizajes y contenidos:

- Frecuentación de obras de la literatura argentina de género narrativo, lírico y dramático de diversas épocas y autores.
- Resignificación de sentidos de textos leídos poniendo en juego saberes sobre sus contextos sociohistóricos y culturales de producción.
- Participación en situaciones de lectura de textos literarios de diversos géneros y subgéneros que permitan el análisis de los modos de configuración de la realidad representada.
- Participación en variadas experiencias de lectura de novelas de la literatura argentina que evidencien formas de ruptura con la convención y/o la tradición.
- Escritura de textos narrativos, poéticos, dramáticos, atendiendo a consignas de invención y experimentación (prólogos y capítulos apócrifos, diarios de personajes, poemas, episodios narrativos, diálogos y monólogos teatrales, entre otras posibilidades).

Sobre la producción de este material

Los materiales de *Tu Escuela en Casa* se producen de manera colaborativa e interdisciplinaria entre los distintos equipos de trabajo.

Autoría: Noelia Agüero y Noelia Doria

Didactización: Raquel Eguillor Arias

Corrección literaria: Sebastián Rodríguez

Diseño: Carolina Cena

Coordinación de *Tu Escuela en Casa*: Flavia Ferro y Fabián Iglesias

Citación:

Agüero, N.; Doria, N. y equipos de producción del ISEP. (2021). Identidades afro en la literatura argentina: nombrar a otros. *Tu Escuela en Casa*. Para el Ministerio de Educación de la Provincia de Córdoba.

*Este material está bajo una licencia Creative Commons
Atribución-NoComercial 4.0 Internacional.*



La Comunidad de prácticas es un espacio de generación de ideas y reinención de prácticas de enseñanza, donde se intercambian experiencias para hacer escuela juntos/as. Los/as invitamos a compartir las producciones que resulten de la implementación de esta propuesta en sus instituciones y aulas, pueden enviarlas a: tuescuelaencasa@isep-cba.edu.ar



Los contenidos que se ponen a disposición en este material son creados y curados por el Instituto Superior de Estudios Pedagógicos (ISEP), con el aporte en la producción de los equipos técnicos de las diferentes Direcciones Generales del Ministerio de Educación de la provincia de Córdoba.

